

*Reviva U.d. los pasajes
de su musica predilecta
con el maravilloso...*

Radiofonógrafo FE 733 A



PHILIPS



42036-2

UAB

*Inolvidable
como la buena
música...*

ES UN VIAJE POR



REAL CIA. HOLANDESA
DE AVIACION

INFORMES Y PASAJES EN
TODAS LAS AGENCIAS DE
VIAJES Y EN **KLM**, PASO DE
GRACIA, 1 - TELEF. 311642
BARCELONA

**FREIR
SIN HUMO
NI OLOR !!**



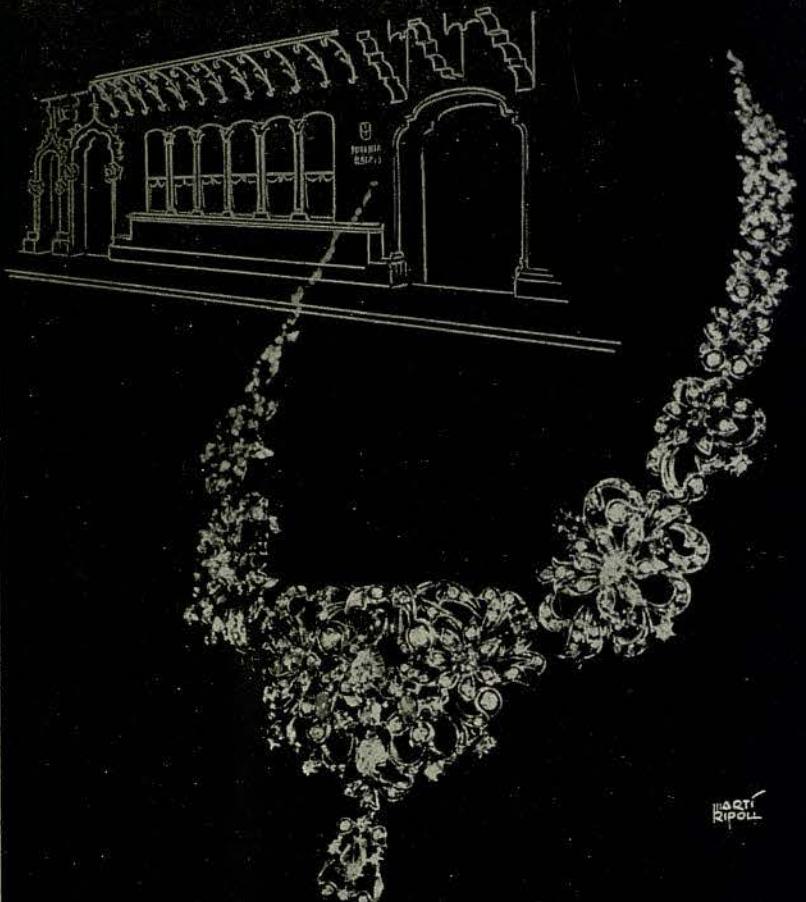
**FREIDORA
CIENTIFICA**

Berrens
ELECTRO-AUTOMATICA

CON LA GARANTIA DE FABRICACION DE...

... "Turmix Berrens"

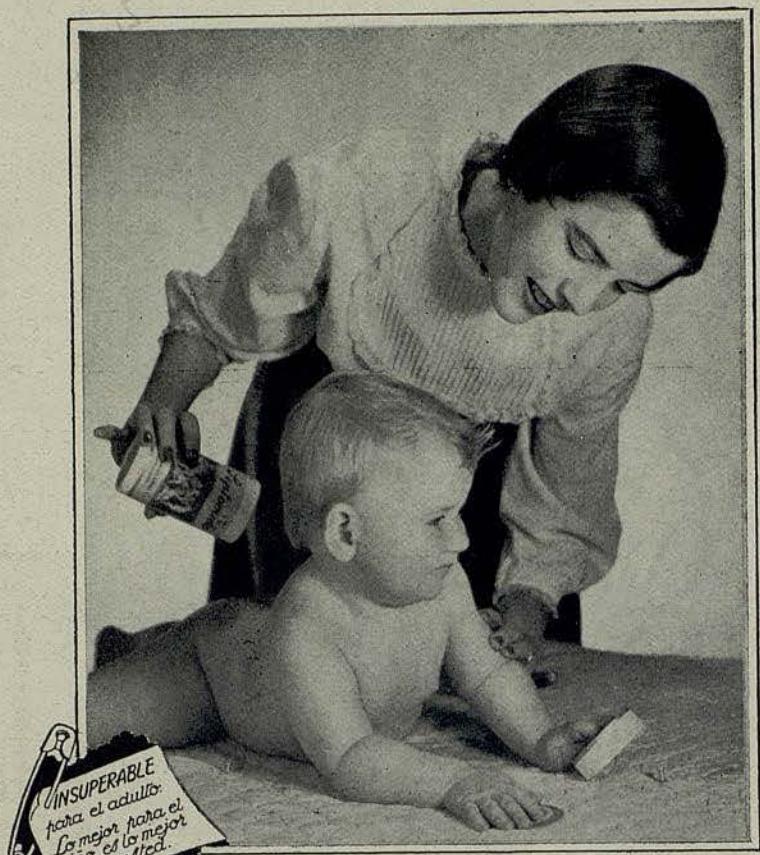
JOYERIA BAGUÉS



PASEO DE GRACIA, 41 • TEL. 213625 • BARCELONA



Bouefème
Parfums
NINA RICCI



TALCO VITAMINADO

Septomida

REGENERA LA EPIDERMIS



Miele & C°



Orfebrería y Platería

Barcelona
C. Fernando (Esq. Ramblas)

Madrid
Carrera S. Jerónimo, 4



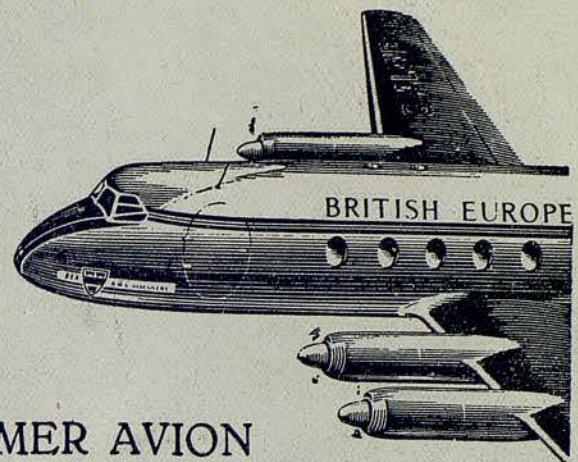
Elizabeth
Arden

CREMA LIMPIADORA

CREMA ORANGE O VELVA

TONICO PARA EL CUTIS

VISCOUNT



EL PRIMER AVION

a "turbo-hélice"
en el MUNDO



Ahora, en SERVICIOS
REGULARES de la



LA RED AÉREA MÁS COMPLETA EN EUROPA

*Regenerador
del
Cabello*



Perfume
Señorial

HAUGROQUINA
Floïd
LOCION CAPILAR

DA VIDA Y ESPLendor A LOS CABELLOS



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

•

EMPRESA:

JOSÉ F. ARQUER

•

TEMPORADA DE INVIERNO DE 1953-54

MIERCOLES, 4 NOVIEMBRE DE 1953

NOCHE A LAS 9,30

1.^a de propiedad y abono a noches. 1.^a a martes

PRIMERA REPRESENTACION

DE LA ÓPERA

LA TRAVIATA

DE

VERDI

MAESTRO DIRECTOR ANGELO QUESTA

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

LA TRAVIATA

Opera en 4 actos, libreto de F. M. Piave, según la obra de Alejandro Dumas (hijo), «La Dama de las Camelias», música de Giuseppe VERDI.

Esta ópera se estrenó en Venecia el 6 de marzo de 1853, y en el Liceo el 25 de octubre de 1855; habiendo sido su 173 y última representación, antes de las de la presente temporada, la del 29 de diciembre de 1951.

REPARTO

<i>Violetta Valery</i>	Rénata TEBALDI
<i>Flora Bervoix</i>	Teresa BATLLE
<i>Annina</i>	Josefina NAVARRO
<i>Alfredo Germont</i>	Francesco ALBANESE
<i>Giorgi Germont, padre del anterior</i>	Enzo MASCHERINI
<i>Gastone, Vizconde Letorieres</i>	Salvatore De TOMMASO
<i>Barón Douphol</i>	Guillermo ARRONIZ
<i>Marchese D'Obigny</i>	Antonio CABANES
<i>Dottore Grenvil</i>	Jacinto SANTAMARIA

Invitados, máscaras, sirvientes.

Coro general Cuerpo de baile

Primeros bailarines:

Aurora PONS Juan MAGRIÑÁ

Maestro Director:

ANGELO QUESTA

Director da escena:

Acli, Carlo AZZOLINI

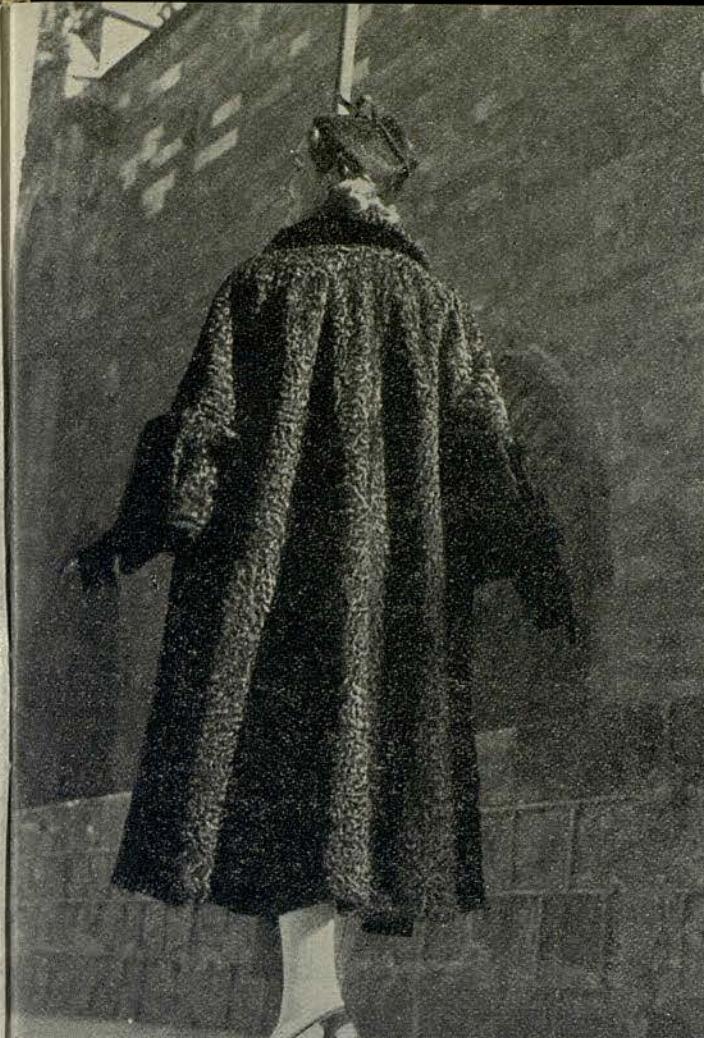
Maestro da coro

José ANGLADA

Cartógrafo y maestro de baile:

Juan MAGRINA

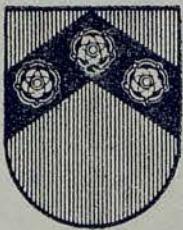
Decorados de E. Sormani, de Milán.



PELETERIA

La Siberia





ACEROS ROECHLING, S. A.

EN

BARCELONA BILBAO MADRID VALENCIA

ARGUMENTO

Lugar de la acción: París y alrededores.

Epoca de la misma: A mediados del siglo XIX.

ACTO PRIMERO

En el salón de fiestas del palacio de Violeta Valéry, cortesana festejada en el gran mundo parisiense, ofrece ésta a sus amigos una brillante fiesta. Alfredo Germont, invitado a la casa de Violeta, ha sentido desde hace tiempo una gran inclinación hacia esta mujer. Le pide ahora el primer baile libre y como Violeta se siente algo indisposta para seguir bailando, se inicia una conversación entre ella y Alfredo. Violeta conoce el amor de los hombres y su valor; mejor dicho: su poco valor. Se ríe de Germont cuando éste le habla de su inclinación; se llama la atención sobre su propia maniera frívola de vivir, pero finalmente, conmovida por su constancia y entusiasmo juvenil, le ofrece su flor preferida, una camelia, preferencia que le ha valido el sobrenombre de «Dama de las Camelias» y le permite que venga a buscar otra cuando

JOSE M. LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL

BENITO CORTÉS VILLAVECCCHIA

RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELEFONO 28 23 88

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

VINOS PATERNINA

LOS MEJORES DE LA RIOJA

aquella se haya marchitado; pretexto sutil pues se verían diariamente que es el periodo máximo de frescura de las camelias. El baile ha llegado a su fin; Violeta permanece sola, reflexiona, ve pasar ante sí su vida pasada; un sinnúmero de alegrías, de fiestas, de diversiones. Las palabras de Alfredo aun le suenan en los oídos, oye su voz desde lejos; ¿sabrá por primera vez en su vida lo que es el verdadero amor? ¿Podrá por fin privarse de su existencia pasada entre fiestas y alegrías, conocer el verdadero amor, y la paz y tranquilidad de un hogar?

ACTO SEGUNDO

Violeta ha cambiado de vida; vive con Alfredo Germont en una quinta en las afueras de la ciudad. Un día, Anina, la doncella de Violeta, cuenta a Alfredo que la dueña se va desprendiendo de todo cuanto posee para procurarse los medios para continuar esta vida idílica con

GABINETE DE DEPILACION

Maria Rosira

PRACTICANTE

ESPECIALISTA EN LA EXTIRPACION
RADICAL DEL VELLO

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 23, PRAL. - TEL. 22-16-50

Visita de 10 a 1 y de 3 a 7

C. S. C. 4255



su amado. Alfredo, que se siente avergonzado ante esa noticia, parte al instante hacia París para obtener allí el dinero necesario para Violeta y él mismo. Durante su ausencia, Jorge Germont, padre de Alfredo, visita a Violeta en su casa de campo. Cree su deber apartar a su hijo de los brazos de una cortesana y se queda muy sorprendido al ver en ella a una mujer amorosa y seria, que no vive del dinero de su hijo sino, por el contrario, vendió todo cuanto poseía de valor para poder continuar con Alfredo la vida tranquila en este retiro, lejos de la bulliciosa ciudad. Pero el padre de Alfredo le pide a Violeta que deje a su hijo, aunque por otros motivos. Una hermana de Alfredo no sabe nada de la vida poco honorable que lleva su hermano; su casamiento, correspondiente a su rango social, parece estar en peligro si Alfredo no rompe sus relaciones con Violeta. Ella consiente con el corazón destrozado. Quiere sacrificarse por la felicidad de la familia de Alfredo, hará creer que siente añoranza de su pasada vida de lujo y diversión. Cuando el padre de Alfredo se va, Violeta escribe a su amiga Flora para aceptar la invitación al baile que había rechazado pocos días antes. Luego quiere dejar a Alfredo unas palabras de despedida, pero se lo impide su retorno. Le asegura, otra vez su gran amor, se aleja entonces, por poco tiempo, según cree Alfredo, y sólo su carta —que un criado le entrega después de la partida de ella— le informa de la verdad; ella no regresará jamás, quiere volver a su antigua vida de lujo en París. Alfredo



RESTAURANT ABIERTO TODO EL AÑO

SALON ESPECIAL PARA
F I E S T A S
B O D A S
B A N Q U E T E S

TODOS LOS DIAS CENA BAILE

SALIDA DE ESPECTACULOS

MARIO VILAR Y SU ORQUESTA
con LINDA VERA



Comas
S.A.

Especialista en artículos
para Caballero

Calidad y Estilo

Paseo de Gracia, 2 - Teléfono 22 87 00 - Ronda San Pedro, 1

está desesperado e iracundo, no se deja retener por el padre que le pinta los lugares y alegrías de su juventud; sale tras Violeta para vengarse de su infidelidad, para desahogar su gran dolor.

ACTO TERCERO

En el baile de máscaras del palacio de Flora Bervoix, se desarrolla la fiesta, con la interpretación de dos danzas por el cuerpo de baile. Alfredo vuelve a ver a la que cree amante infiel. El brillo de la fiesta que ofrece Flora, el bullicio de las máscaras, los juegos de azar, todo esto concuerda mal con los sentimientos de Alfredo, y Violeta aparece acompañada del barón Douphol, al que Alfredo odia. Ya en la mesa de juego parece que se va a desencadenar una disputa entre los rivales, pero ambos se dominan difícilmente. Una vez solo con Violeta, Alfredo le pide explicaciones sobre su conducta. Ella hace alusiones al juramento prestado al padre, pero él ya no la cree. Temblando de ira, llama a los invitados y, arrojando una bolsa a los pies de Violeta, declara que en esta forma quiere pagar en público los favores recibidos de su amor. Todos se quedan perplejos ante esta escena inaudita. El padre de Alfredo, que fué testigo de las injustas palabras de su hijo,

Hotel Emperatriz

LOPEZ DE HOYOS, 4
(ESQUINA A CASTELLANA)

MADRID

TELEFONO 36 19 10

EL HOTEL QUE NECESITABA MADRID

UNICO EN SU CATEGORIA

PRECIOS MUY ASEQUIBLES

ENCLAVADO EN EL PASEO DE LA CASTELLANA

LUJOSO · TRANQUILO · SEÑORIAL

200 HABITACIONES TODAS CON BAÑO

RESTAURANTE · PARRILLA-BAR · GARAGE

GRAN CONFORT





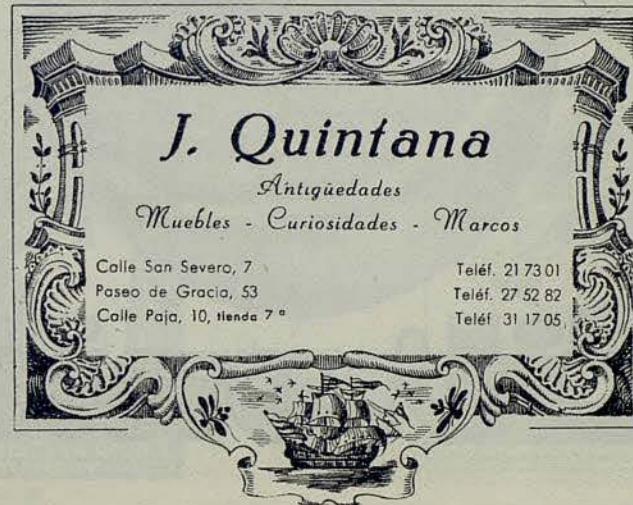
PRATS RBLA. CATALUÑA 54
TEL. 2104 34

defiende, consciente de su propia culpa, a Violeta quien en su desesperación, cae desvanecida. Mientras tanto, el barón Douphol desafía a Alfredo por su comportamiento poco caballeresco.

ACTO CUARTO

En la alcoba de Violeta, se halla ésta gravemente enferma. Las emociones, las preocupaciones de los últimos tiempos, han reavivado su dolencia perniciosa. Su voluntad de vivir ya no puede detener a la muerte. El médico, que le infunde valor, que le promete una rápida curación, prepara, sin embargo, a la doncella de la enferma para el fin de Violeta que, no puede tardar. El padre de Alfredo ha escrito a Violeta que, en el duelo entre su hijo y el barón, había sido herido

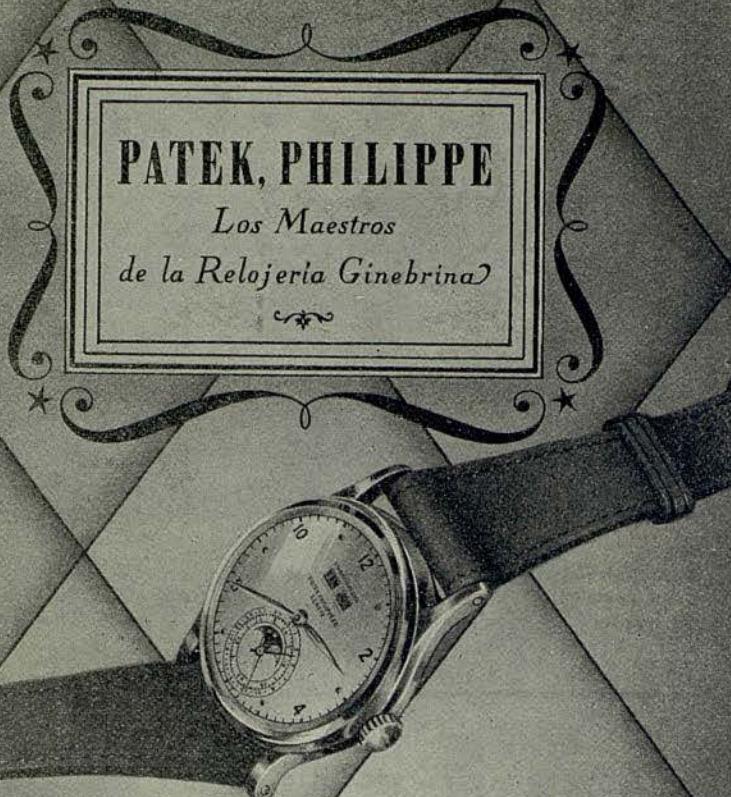
este último. El padre mismo consiente ahora en el casamiento de Violeta con Alfredo y está en camino para llevarle a Alfredo. Más ella conoce su estado y se despide tristemente de la vida, en tanto que se oyen desde la calle los gritos y los cantos del alegre carnaval parisino. Cuando Alfredo llega, arrojándose a sus pies para pedirle perdón, al mismo tiempo que le ruega que sea su esposa, ella olvida de momento la enfermedad mortal y se imagina encontrarse otra vez en la plenitud de sus fuerzas vitales que le permitirá gozar de la dicha futura. Pero, en seguida, es presa de un ataque que la conduce paulatinamente a la muerte. El padre de Alfredo, presencia ahora su muerte; y con una sonrisa en los labios, profundamente reconciliada y llena de amor, Violeta se extingue en los brazos de Alfredo.





Reproducción del cartel anunciador del estreno de «La Traviata» en el Gran Teatro La Fenice, de Venecia, el día 6 de marzo de 1853. (Publicado con expresa autorización de la Sobreintendencia de dicho Gran Teatro).

PATEK, PHILIPPE
*Los Maestros
 de la Relojería Ginebrina*



**UNION SUIZA
 DE
 RELOJERIA**

CONCESIONARIOS:

Unión Suiza de Relojería

RAMBLA DE CATALUÑA, 17 AVDA. GLMO, 482-VIA AUGUSTA, 1
 BARCELONA TEL. 214295 TEL. 284129



*Angelo QUESTA
 Mtro. Concertador y Director de Orquesta*



*Aeli Carlo AZZOLINI
 Director de escena*



*José ANGLADA
 Maestro de coro*

CALZADOS DE LUJO

DORADOS-PLATEADOS
 REPTILES-CLASICOS
 FANTASIA Y DEPORTE



MUNTANER, 242 (JUNTO AV. GENERALISIMO)
 TELEFONO 28 57 75

PARA NIÑOS, LAS GRANDES MARCAS



Renata TEBALDI



Francesco ALBANESE



Enzo MASCHERINI



Teresa BATLLE



Josefina NAVARRO



Salvatore de TOMMASO



Jacinto SANTAMARÍA



Mi Perfumista...

Ordóñez

Rambla Cataluña, 103 - Teléf. 27 21 39

BARCELONA

GARAGE ASTORIA

Modernos y rápidos servicios especializados de:

- Engrase por alta presión.
- Lavado con Shampooing.
- Limpieza interior con aspirador.
- Limpieza desincrustante de radiadores, etc.

Rambla de los Estudios, 7 - Teléfono 31 22 74



Guillermo ARRONIZ



Antonio CABANES



Aurora PONS



Juan MAGRIÑA

ARTICULOS DE PIEL Y VIAJE

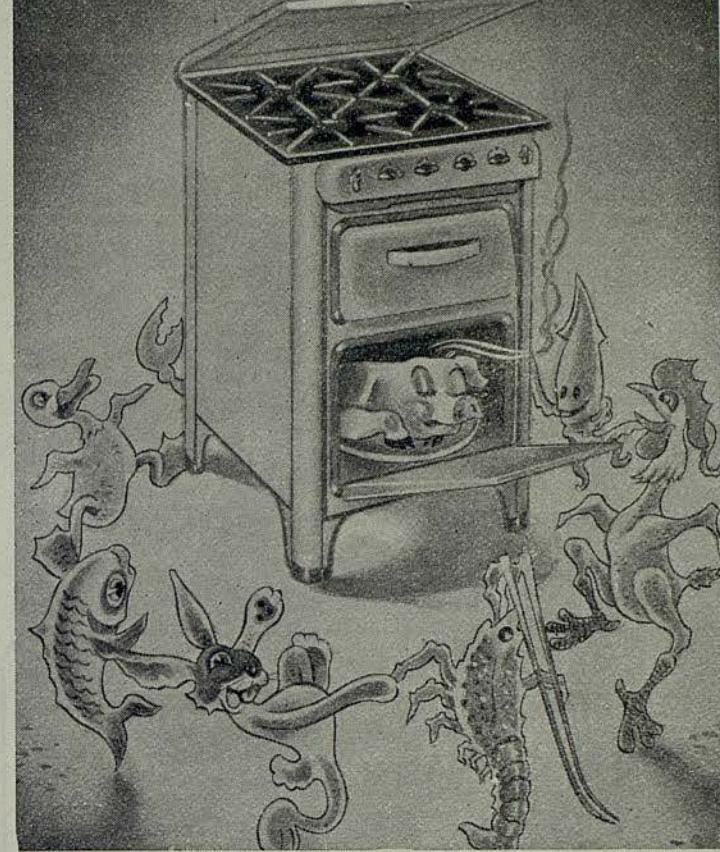


Esquivel

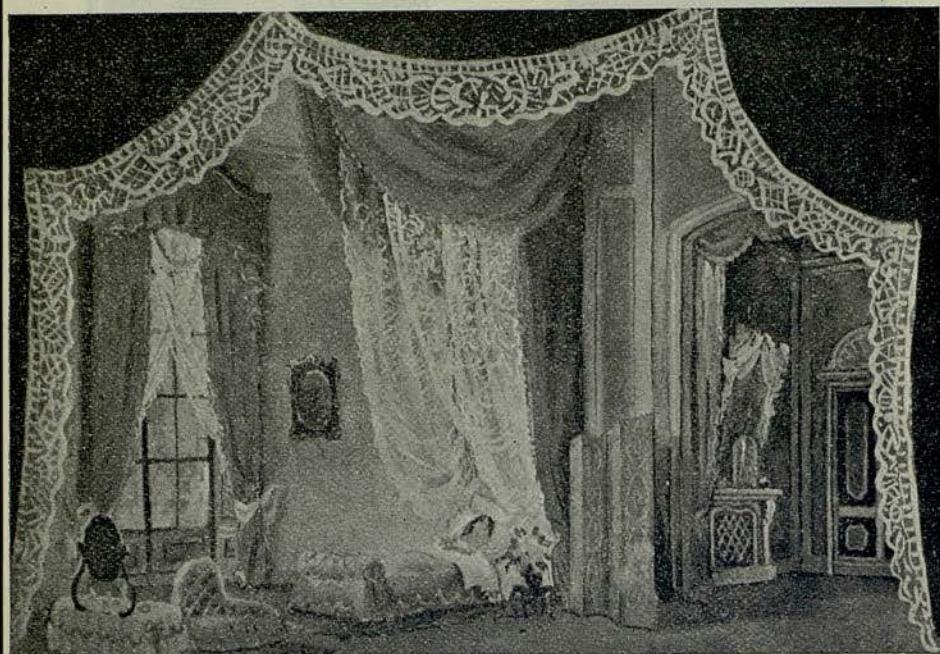
GRAN SURTIDO EN
BOLSOS, MALETAS, ABANICOS Y PARAGUAS

FERNANDO, 14 - BARCELONA - TELEFONO 21 16 76

COCINAS A GAS
Benavent



Barcelona: EXPOSICION Y VENTAS Madrid:
Valencia, 277 - Tel. 27 26 82 O'Donell, 46 - Tel. 35 27 90
SECCION REPARACIONES: para toda clase de cocinas
llame a los respectivos numeros



Boceto del decorado de «La Traviata», acto 4.^o de Sormani

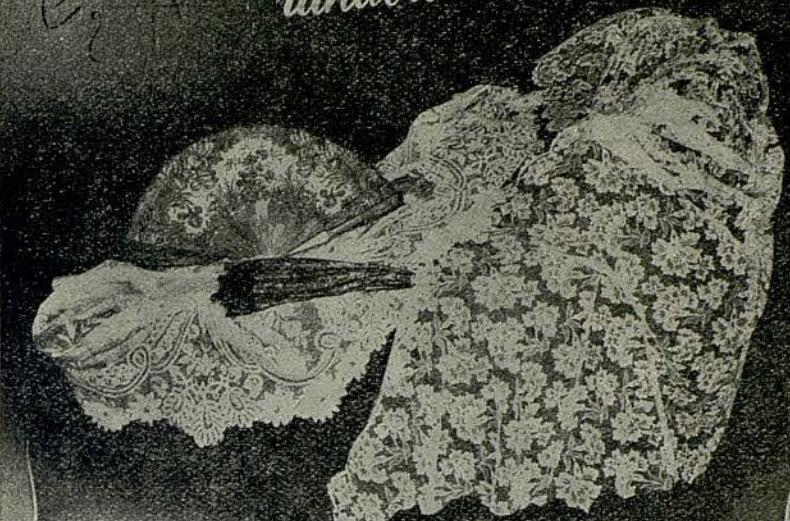
SEDERIA
LANERIA
LENCERIA

LUIS CIVIT

CONSEJO DE CIENTO, 304

TELÉFONO 22 49 16

*Su Hogar será un
exponente de Arte, deco-
rándolo con ENCAJES*



en

ROSALENA

*Encontrará siempre los modelos
adequados a su conveniencia*

RAMBLA DE CATALUÑA, 40

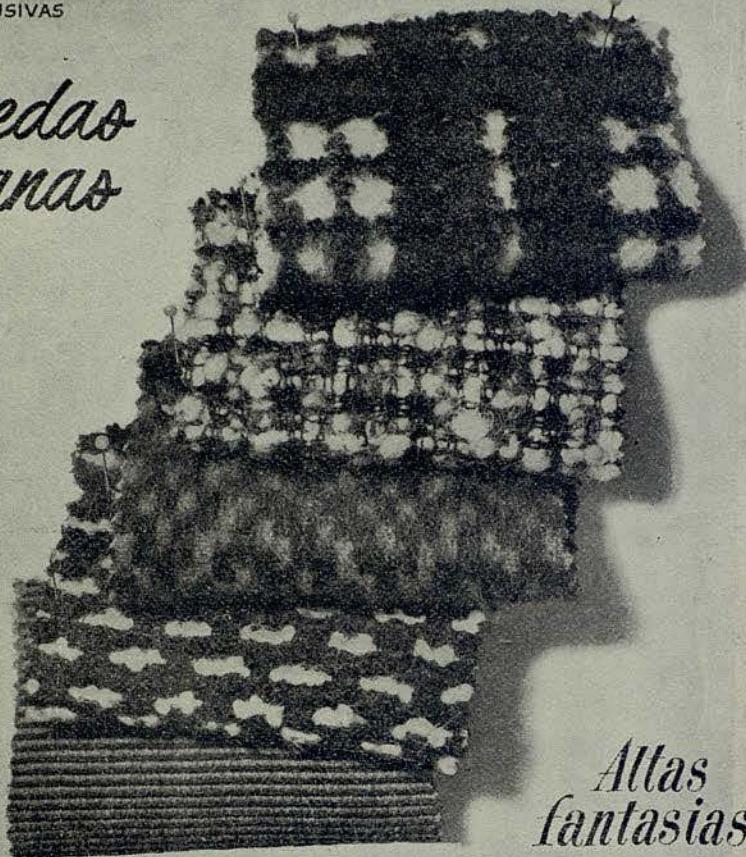
TELÉFONO 22-11-51

Barcelona



Estrada, Alvarez y Cia. S.L.

*Sedas
Lanas*

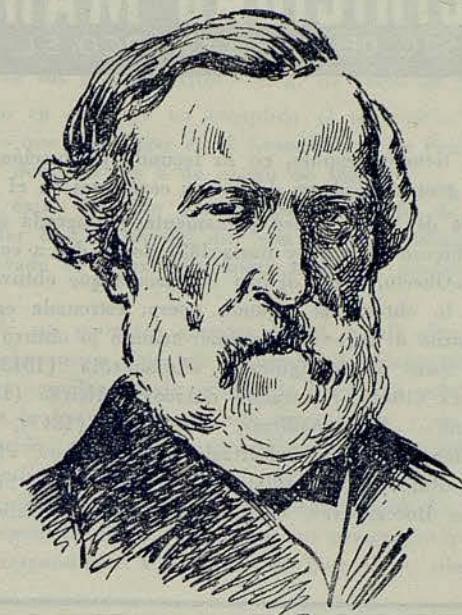


*Altas
fantasías*

ROSELLÓN 261 (Junto Paseo de Gracia) TELEFONO 374732

VERDI

BIOGRAFIA Y BREVE NOTA CRITICA



El 11 de octubre de 1813 nació en Roncale (Italia), Giuseppe Verdi. En éste mismo año Meyerbeer estrenaba en Munich su primera ópera y en Leipzig nacía Richard Wagner. 1813, es pues un hito harto significativo en la historia de la ópera. Los dos máximos genios de la música lírica germana e italiana, coincidieron en el año de su naci-



*Electricista instalador de la Sociedad del
Gran Teatro del Liceo*

ELECTRICIDAD MARCÓ

SUC. DE LLOPIS Y MARCÓ, S.L.

miento; mucho tiempo después, en su fecunda producción, habrían de coincidir como genios creadores de nuevas corrientes en el arte musical.

Toda la vida de Verdi estuvo plenamente consagrada en la música. Sus principios fueron difíciles y hasta 1839 no se dió a conocer con su primera ópera «Oberto, Conte di San Bonifacio» que obtuvo poco éxito, como tampoco lo obtuvo su segunda ópera, estrenada en el año siguiente, «Un giorno di regno». Su primer triunfo lo obtuvo con «Nabucco» (1842). A esta ópera siguieron «Lombardi» (1843), «Ernani», «Il duo Foscari» (1844), «Giovanna d'Arco», «Aleira» (1845), «Atila» (1846), «Macbeth», «I Masnadieri», «Jerusalén» (1847), «Il Corsaro» (1848), «Stiffelio» (1850), «La Battaglia di Legnano», «Luisa Miller» (1849), «Il Trovatore», «La Traviata» (1853), «I Vespri Siciliani», «Rigoletto», «Simón Bocanegra», «Aroldo» (1857), «Un Ballo in Maschera»

ra» (1859), «La Forza del Destino» (1862), «Don Carlo» (1867). Iniciándose en ésta época su nueva concepción de la música lírica que llega a la cumbre en «Aida» (1871) y acaba con «Otello» (1887) y «Falstaff» (1892).

Giuseppe Verdi, después de una larga existencia falleció en Milán — la ciudad de sus grandes éxitos — el 27 de enero de 1901.

En el año en curso se ha cumplido el centenario del estreno de «La Traviata» que tuvo lugar en el Gran Teatro La Fenice, de Venecia, la noche del domingo dia 6 de marzo de 1853.

El escaso éxito obtenido por la ópera la noche de su estreno, no hacía presagiar la popularidad que con los años habría de tener esta obra, considerada en el mundo entero como un modelo de dulzura y suavidad.

Después de sus primeros grandes éxitos, Verdi obtuvo casi un fracaso con la plasmación lírica de la novela de Alejandro Dumas (hijo) «La dame aux camélias», bajo libreto de Piave. El público de la época consideraba a la ópera como un arte espectacular y no podía concebir una representación en la que los personajes saliesen vestidos a escena con trajes de su mismo tiempo. La obra podía gustar como comedia; como ópera se consideró una innovación demasiado radical. Un año después, en la primera reposición de «La Traviata», los personajes usaron una indumentaria correspondiente a la época de Luis XIII; conservándose este

TEXAS
CAFFÈ AMERICANO

Desayunos
Meriendas
Bocadillos Calientes
Batidos y Zumos

Caspe del 1 al 13
Teléfono 31 00 95

PIANOS
EXCLUSIVAS:
PLEYEL
CUSSO SFHA
ARMONIUMS ANGELUS
ÓRGANOS WALCKER
VENTA Y ALQUILER
SALA ANGELUS
VÍA AUGUSTA, 6 - TEL. 27 65 43
SUMINISTRADORES EN EXCLUSIVA DEL
GRAN TEATRO DEL LICEO

INSTITUTO MÉDICO
DE
COSMÉTICA - ESTÉTICA Y BELLEZA
DEL
DR. J. FINESTRES

CUTIS JUVENIL
Y LIBRE DE IMPERFECCIONES

Tratamientos biológicos con Serum
Hormo - Vita, Masque embryonnaire,
Crema NHV, Serum-creme placentaire,
Crema de amnios, Mascarilla clorofílica.

TRATAMIENTO RADICAL Y ESTETICAMENTE PERFECTO DE:

Acné (granos) y manchas de la cara; "deseos"
"antojos" y tatuajes; venas visibles en mejillas
y piernas. Arrugas. Cicatrices. Verrugas. Varices,
rojeces, nudosidades y manchas de las piernas.
Enfermedades del cabello y de las uñas. Obesidad

MASCARILLA ELÉCTRICA - MASAJES
DEPILACIÓN - CIRUGÍA ESTÉTICA

ARAGON, 190, prl., 2.^a - Tel. 240461 - De 4 a 8
BARCELONA

absurdo contrasentido — exigido por el propio público — hasta 1903, en
qué Gemma Bellincioni, a quien Verdi consideraba como la mejor
intérprete de «Violetta», la volvió a representar al estilo de la obra
de Dumas.

En «La Traviata», por primera vez en el mundo de la ópera, Verdi
nos presenta las tragedias de la burguesía como tema de una ópera
seria; antes sólo se habían tratado los problemas de dicho estamento
dentro de la ópera cómica.

Musicalmente podríamos decir que «La Traviata» en la fecha de su
estreno era casi una ópera de cámara. Frente al gusto ampuloso de la
época, ésta obra está llena de intimidad; no es sólo la ópera de una
heroína, sino también la exaltación de una frágil y exquisita personalidad,
que Verdi tradujo admirablemente al pentagrama. Los preludios
ruidosos de tantas óperas de aquél tiempo, contrastan con la suave belleza
de los preludios del primero y segundo acto que reflejan el contenido
de toda la obra, en la que no hay brusquedades y en la que la acción
converge con la música hasta llegar al inevitable y trágico final.

«La Traviata» forma con sus hermanas «Il Trovatore» y «Rigoletto»
lo que en la producción verdiana se ha venido llamando «la trilogía
romántica», porque en ellas prevalecen los valores humanos, siendo
su común origen la fuerza de la pasión amorosa.

J. Carbonell Vilanova

Compra - Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.^o, 2.^o
Despacho de 4 a 6

Barcelona
Teléfono 25-41-67

ACADEMIA LOPEZ SERT

ARAGON, 314, 2.^o, 2.^o (esquina Bruch)

Piano, Violín, Violoncelo

Solfeo, Teoría, Armonía, Composición, etc.

Nuevo plan estudios

Sala de audiciones

Durante el curso se celebrarán varias conferencias-concierto dedicadas a los compositores más importantes

Para más informes y detalles todos los días Teléfono 21 03 62

El centenario del estreno de esta ópera ha sido solemnemente conmemorada en los más importantes teatros líricos de Italia. Nuestro primer Coliseo lírico no podía dejar de hacerlo, y por ello la función inaugural de la presente temporada de ópera se dedica expresamente a tan fausta rememoración.



chiquito

PASEO DE GRACIA 90 tel. 279991

TODO PARA EL BIENESTAR DEL BEBÉ



RIO

FLORIDABLANCA, 137
TELÉFONO 24 14 21

TODOS LOS DÍAS
P R E S E N T A
AL FAMOSO «BALLET» DEL

“Cidó”

DE PARÍS

Bluebell Girls

LAS OCHO MARAVILLOSAS BELLEZAS EUROPEAS

Escuche a la maravillosa soprano
RENATA TEBALDI



en sus magníficas interpretaciones
de las obras completas en discos

DEC
CA
“MICROSURCO”

LA BOHEME
MADAMA BUTTERFLY
AIDA
TOSCA



Noticiario del Gran Teatro del Liceo

- Para la función inaugural de la presente temporada de Ópera se ha elegido la célebre obra de Verdi, «La Traviata», en solemne conmemoración del centenario de su estreno que tuvo lugar en el teatro La Fenice de Venecia, el 6 de marzo de 1853. Los más importantes teatros de ópera italianos han conmemorado éste año tan singular acontecimiento destacando la representación que tuvo lugar en el aludido teatro veneciano bajo la dirección del Maestro Angelo Questa, que también asume hoy la dirección de la obra en nuestro Teatro.
- Con «La Traviata» se presenta en España la gran soprano italiana Renata Tebaldi, hoy indiscutible primera figura del arte lírico italiano, que recorre constantemente el mundo entero entre apoteósicos éxitos, siendo de destacar los últimos obtenidos en Buenos Aires, Rio de Janeiro y San Paulo.
- A tan imparable artista le ha sido confiada la protagonización de la obra inaugural de esta temporada actuando después en «Tosca». Ambas óperas han sido las más aplaudidas de su brillante carrera artística.
- Hoy se presenta también en el Liceo el gran tenor Francesco Albanese, una de las más bellas voces en ésta difícil cuerda. Reapareciendo con ésta ópera de Verdi el barítono Enzo Mascherini, que tanto éxito obtuvo en la pasada temporada en la que hizo su presentación al público barcelonés.
- Para mañana jueves, día 5, con la representación de la ópera de Ponchielli, «La Gioconda», actuarán los siguientes conocidísimos artistas: María Caniglia, María Benedetti, Rosario Gómez, Mario Filippeschi, el barítono Aldo Protti, que se presenta con ésta obra en el Liceo, y el bajo Antonio Cassinelli.

Próximas funciones

Jueves, 5 de noviembre de 1953. Noche

2.º de propiedad y abono a noches. 1.º a jueves

LA GIOCONDA

DE

AMILCARE PONCHIELLI



SABADO NOCHE:

LA TRAVIATA

DOMINGO TARDE:

LA GIOCONDA

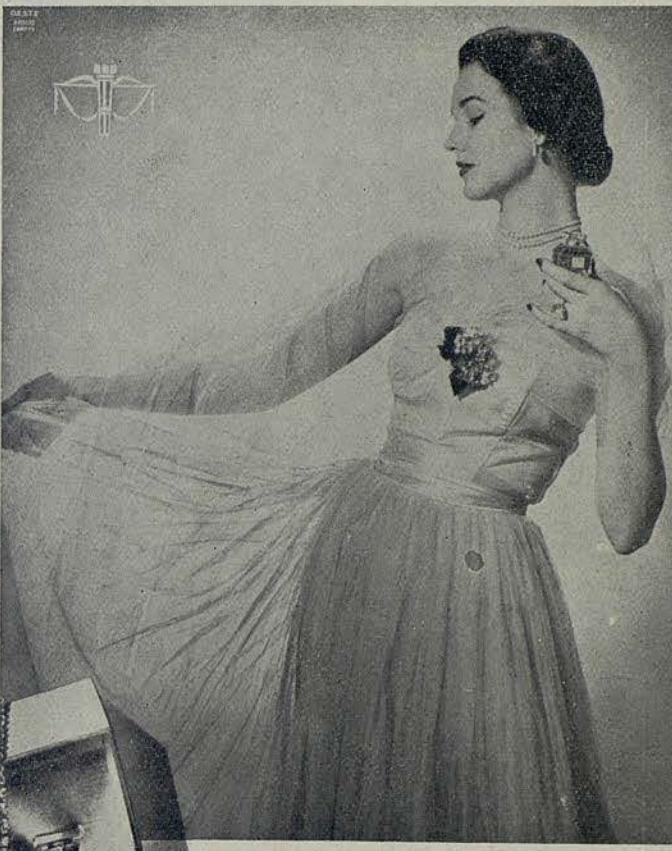
PROXIMA SEMANA:

AIDA

*Alta costura
para señora*

J. Simorra
SASTRE

CANUDA, 28 • TEL. 213994 • BARCELONA



Joyería Van Cleef & Arpels

**EXTRACTO
JOYA**

*Alta creación de
MYRURGIA*

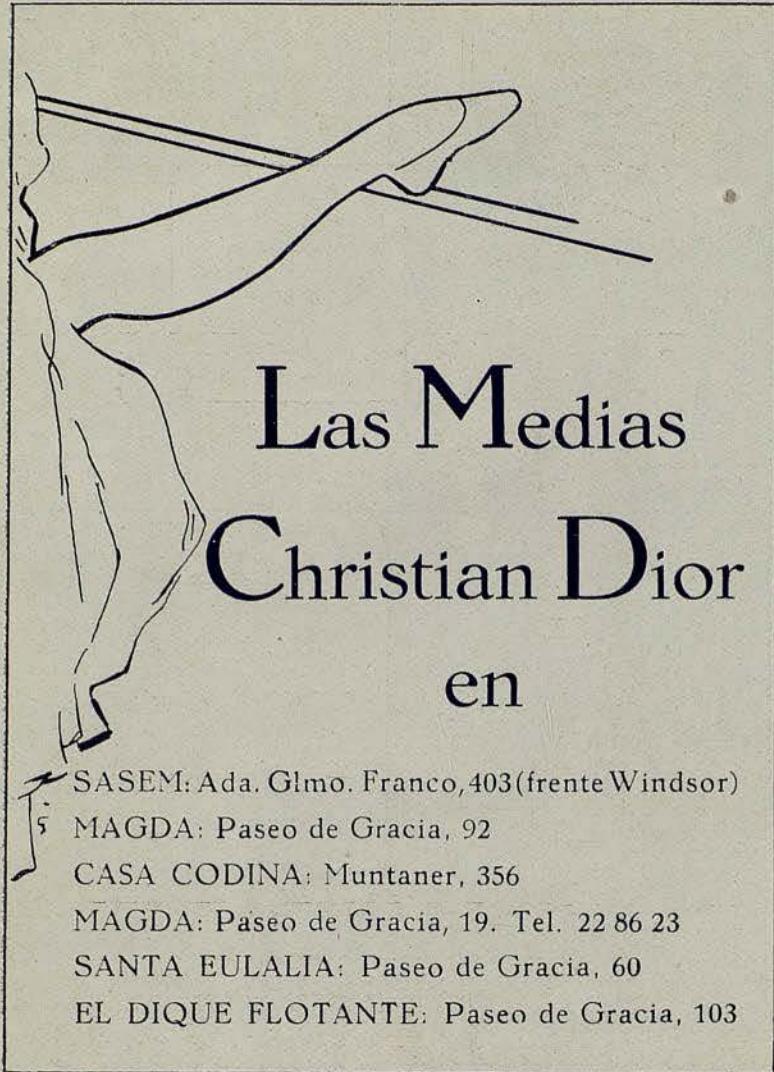


La liqueur cristalline

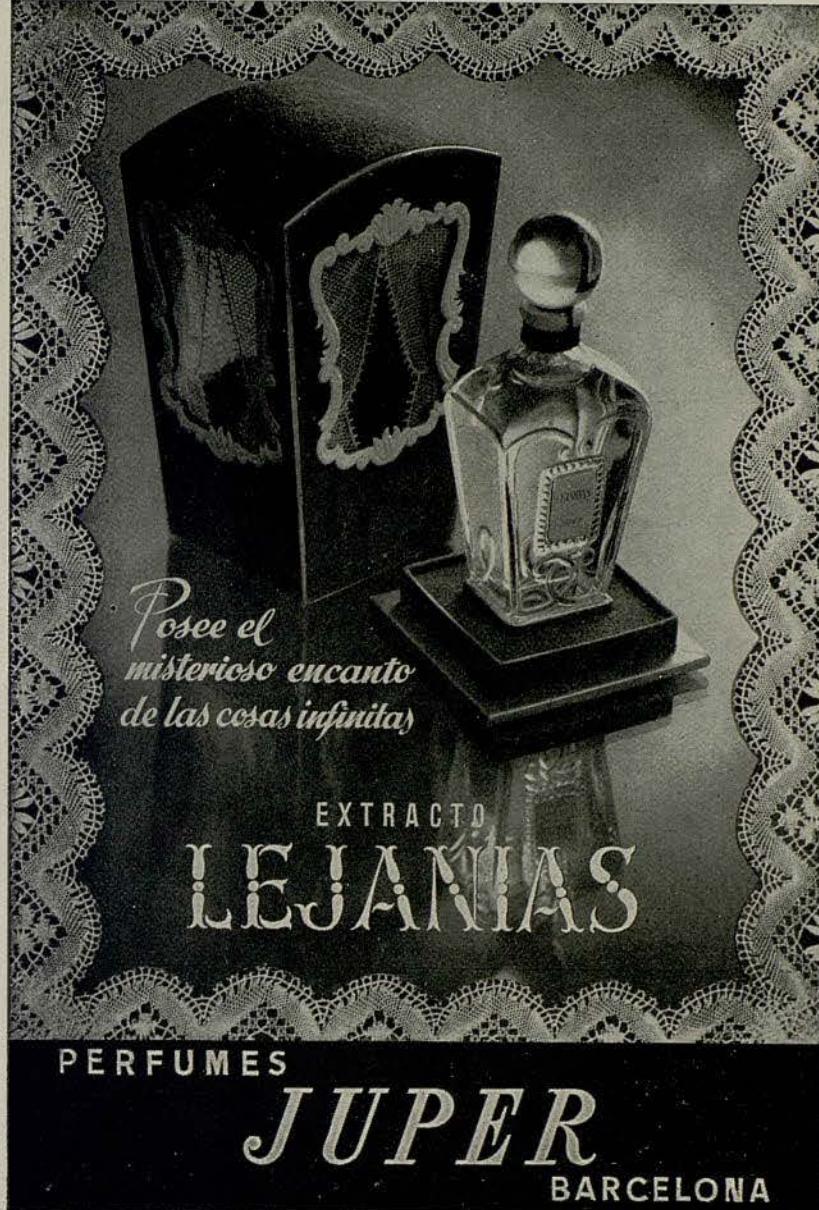


INSTALACIONES ELECTRICAS EN GENERAL
SERVICIO GARANTIZADO DE REPARACIONES

BROTO
CONSEJO DE CIENTO, 325 (BALMES-R.CATALUÑA) • TEL. 21 57 50



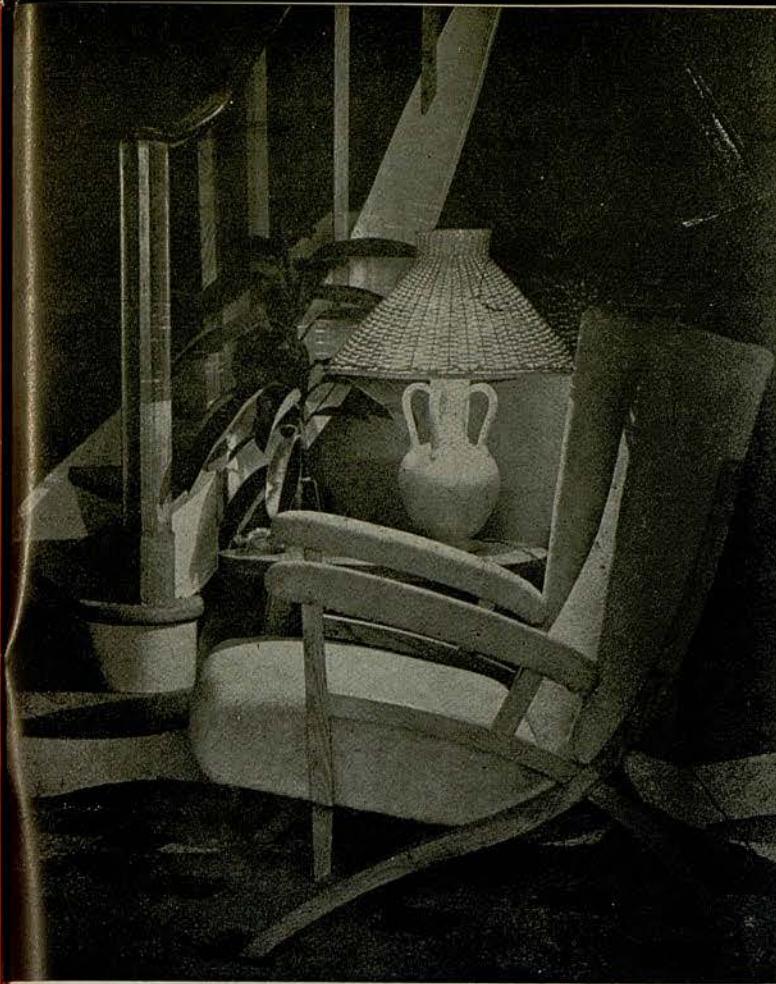
SASEM: Ada. Glmo. Franco, 403(frente Windsor)
MAGDA: Paseo de Gracia, 92
CASA CODINA: Muntaner, 356
MAGDA: Paseo de Gracia, 19. Tel. 22 86 23
SANTA EULALIA: Paseo de Gracia, 60
EL DIQUE FLOTANTE: Paseo de Gracia, 103



u. pierart

*Miniaturas al óleo
Dibujos policromados
Fotografía*

París, 204 - Teléfono 284102 - Barcelona



Bardellà

DECORACION

MUEBLE FUNCIONAL DE ARTESANIA

BALMES, 250

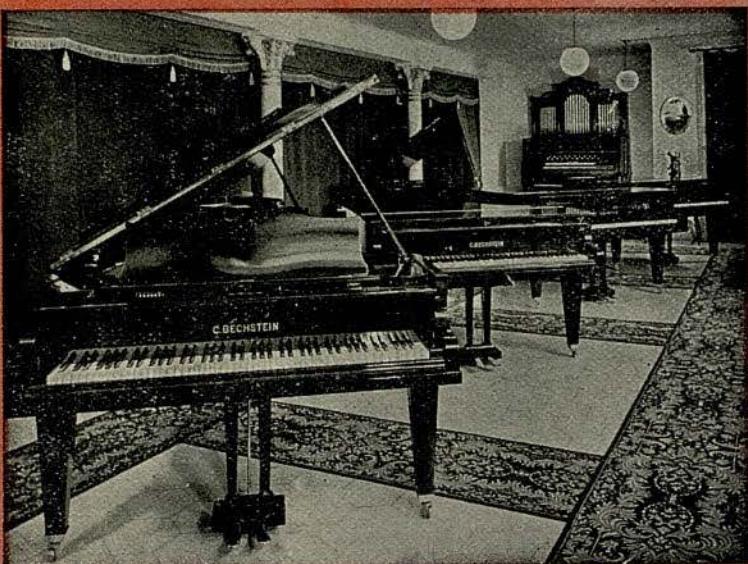
BARCELONA

C. BECHSTEIN

PRIMERA MARCA MUNDIAL

REPRESENTANTE

J. ALBINANA



PASEO DE GRACIA, 49 - BARCELONA
COLON, 2 - VALENCIA

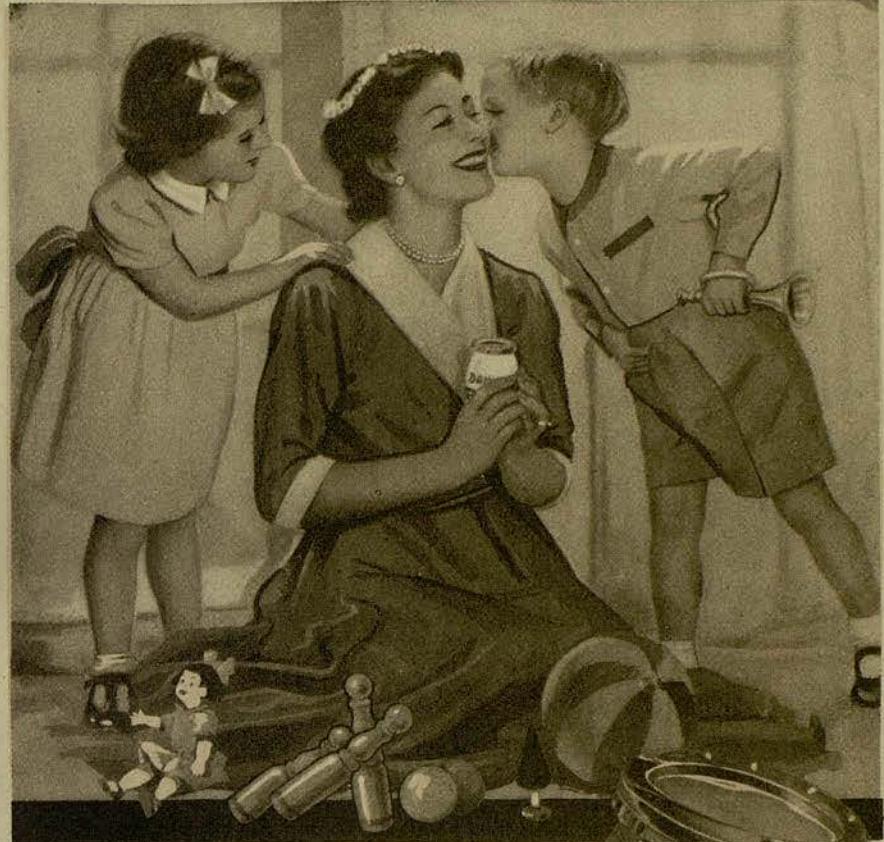


**CASPE, 23
TELEF. 210723
BARCELONA**

Un prestigio de
años, cimentado
por la calidad
y el arte en el
bien vestir

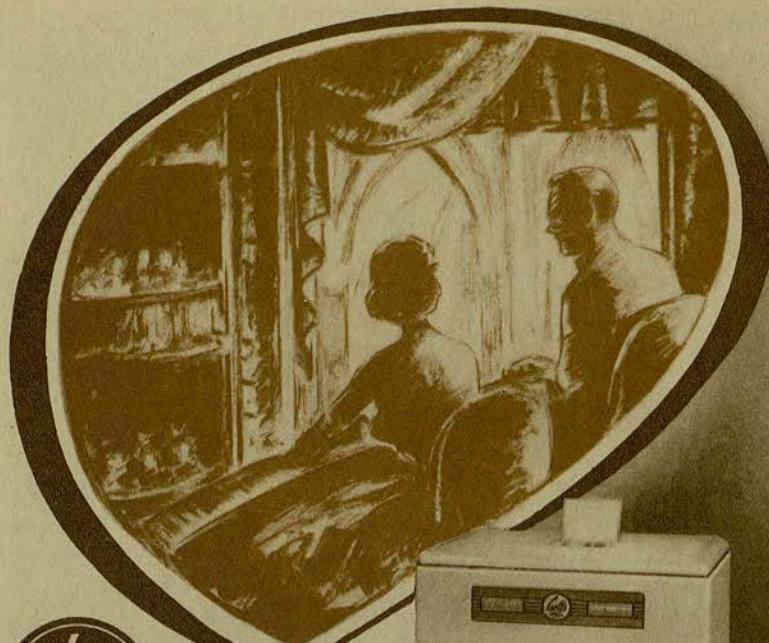


Mallatre
RONDA S. PEDRO 24 · Tel. 21 88 35



El yoghourt
DANONE
*contribuye a la
felicidad del hogar*

BARCELONA · NEW YORK · PARIS



*Se admira
porque es la
única lavadora*
COMPLETAMENTE AUTOMATICA



VILA

42036